



6. 表達原文情感語氣

範例 6.1

利 20:3 我必親自決意敵對那人，把他從人民中剪除，因為他獻子孫給摩洛，使我的聖所不潔淨，褻瀆了我的聖名。

親自 | 譯 | 原文使用語法上沒有需要的代詞「我」，表示強調。